

Le parc à chaînes /  
40 - Bowie (Low)  
- d'après « Low »  
de David Bowie (1977),  
pochette & Lyrics  
traduits + compressés  
- Frédéric Laé / 01022014

I

SPEED OF LIFE

II

BRISER DU VERRE

Amour, je suis revenu briser du verre dans votre chambre - écoutez. Ne regardez pas le tapis, j'y ai dessiné des horreurs - voyez. Amour, vous êtes une personne merveilleuse, mais avec vos problèmes, oh-oh-oh-oh, je ne vous toucherai jamais.

III

QU'EST-CE QUE

Tu ries qu'une petite fille aux yeux gris, mais attends un peu que la foule hurle. Tu vis terrée dans ta chambre. Qu'importe, mon aspiration profonde franchira l'obscurité - je suis d'humeur: j'ai moitié peur de toi car je sais tu ne pleureras pas. Mais attends un peu que la foule vienne. Qu'est-ce que tu vas faire, qu'est-ce que tu vas dire au vrai moi - sous le type calme. Avant d'avoir ta balle, qu'est-ce que tu vas dire au vrai moi - au vrai moi.

IV

SON ET VISION

- Jamais rien demandé sur le son et la vue? Bleu, bleu électrique, c'est la couleur de la chambre où je veux vivre. Du bleu, des stores clairs tirés toute la journée, rien à faire et rien à dire. Bleu, je vais m'asseoir là, j'attendrai en bas à droite que son et vision me soient donnés. Et je chanterai en attendant, dérivant seul par-delà ma tête.

V

TOUJOURS JE M'ÉCRASE DANS LA MÊME VOITURE

Toutes mes chances je les joue sur route, tous ces kilomètres. Aux feux, je regarde à droite et à gauche mais, oh, toujours je m'écrase dans la même voiture. Jasmine, je vous ai aperçue quand j'accélérais en tournant au garage de l'hôtel. J'ai dû frôler les 94, oh, et toujours je m'écrase dans la même voiture.

VI

SOYEZ MA FEMME

Vous êtes parfois si seule, vous n'irez plus nulle part. J'ai vécu partout, j'ai quitté toutes les places. Soyez à moi, soyez ma femme, partagez ma vie, restez près de moi.

VII

CARRIÈRE NOUVELLE À LA VILLE NOUVELLE

VIII

A/ > B/

VIII

WARSZAWA

X

MUR PLEUREUR

XI

SOUTERRAINS

Qu'une jeune mariée rompe avec l'étoile tombante - et le soin que je porte aux lignes me conduit Shirley Shirley droit sur vous.